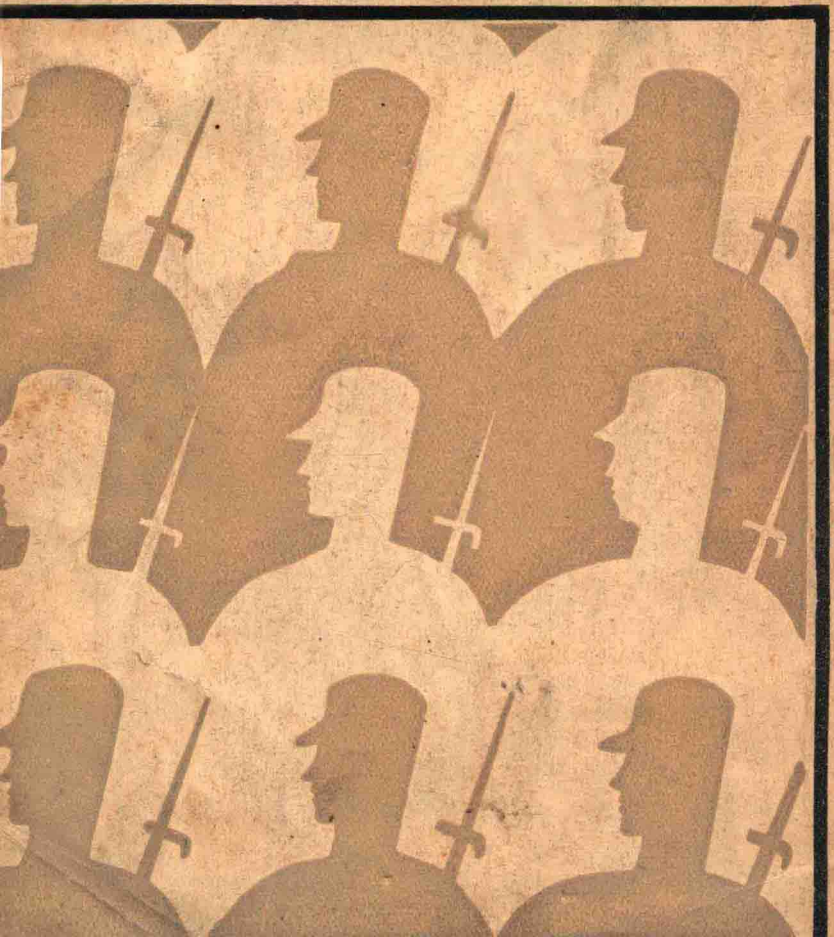


國民軍事常識叢書

青年軍事訓練讀本

吳光傑譯



中華書局印行

Die Soldatenfibel

by

Major Bodo

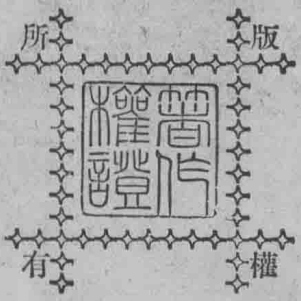
Zimmermann

青年軍事訓練讀本

吳光傑譯

中華書局印行

民國二十六年六月印刷
民國二十七年七月再版



國民軍事常識叢書

青年軍事訓練讀本（全一冊）

實價國幣四角
（郵運匯費另加）

原著者 Major Bodo Zimmermann
譯者 吳光傑
發行者 中華書局有限公司 代表人 路錫三
印刷者 中華書局印刷所 香港九龍北帝街

總發行處 中華書局發行所
分發行處 各埠 中華書局

（一一五四三）

當西歷一八〇六年的時候，普魯士被拿破崙用武力征服，限制他練兵不得超過四萬二千名。普國在這種條約束縛之下，想出徵兵的制度，將軍隊訓練成熟，即行退伍歸鄉。至一八一三年得了多數動員，遂將拿破崙擊敗，奠定了德意志帝國統一的基礎。這次世界大戰，德國復遭慘敗，協約國以凡爾賽條約來束縛德國，限制他廢除徵兵制度，改爲傭兵十萬名，並且指定士兵在營須服役十二年才許退伍。但是德國在這種條約束縛之下，又想出施行普及國民軍事教育的方法和青年勞動服務加緊訓練警察；並將原有的文義艱深而枯澀無味的軍事教育課本，改爲簡明而富有興趣的通俗讀本，就是少校崔曼瞞（Major Bodo Zimmermann）所著軍人常識（Die Soldatenfibel）爲之開始。書中的內容，計分爲三篇：第一篇是制式教練及射擊教練，第二篇是步兵之兵器及編成，第三篇是野外教練與戰鬪教練，對於軍人基本動作和戰鬪常識，已是詳述無遺，若是遇着難解的地方，均附有照片和插圖，使人一目了然，眞是初學軍事者之最完善的範本。自從此書出版後，德國軍民無不手

此一篇，着實地增加了德國國民軍事教育莫大的推動力。到去年（一九三五）他的實力培養完成，所以才敢廢除凡爾賽不平等的條約，重整軍備，本年復武裝萊因區。協約國方面，只是敢怒而不敢言。德國的復興，這本書是大有力的。

譯者深感我國現在所處的環境，同戰後的德國差不多是一樣，所以將這本書忠實地譯出貢獻國人。因爲這本書的目的，係在訓練青年人們成爲良好軍人，所以易名青年軍事訓練讀本，我國用之或可做個攻錯的石子。區區的誠意，尙希　讀者原諒。

民國二十五年九月吳光傑序於南京

青年軍事訓練讀本目錄

序言

第一篇　制式教練及射擊教練……一

第一章　制式教練……一

第一節　各個教練　徒手教練　行進及跑步　持槍教練

第二節　班之密集教練　行進　變換隊形和轉彎　行進間變換隊形　輕機關槍的操作

第三節　排的密集教練　變換隊形及轉彎　在原地變換隊形　行進間變換隊形　附捷克式輕機關槍的操作（我國現行規定）

第二章　步槍的保護和擦拭……二一

第一節　步槍的說明　步槍的主要部份　槍機的拆卸結合和連發機

第二節　步槍的保管和擦拭　步槍的保管　槍管洗擦拭

第三節　彈藥

第三章　步槍射擊教練……二九
第一節　射擊學理　射擊時子彈在火器中的前進　彈道
第二節　射擊教練　射擊教官　用射擊台瞄準　握槍把　擊發　子彈發射　發射後的處置　据槍種類
第二篇　步兵之兵器及編成……四一
說明
第一章　步兵的兵器……四一
第一節　步兵輕兵器
第二節　步兵重兵器
第二章　步兵編制……五三
說明
第三章　步兵團編成的概要……五六
第三篇　野外教練與戰鬪教練……五九
第一章　各個野外教練與戰鬪教練……五九

第一節　地形識別及說明　練習地形識別與說明
第二節　地形利用　判斷地形的通則　練習利用地形的要求
第三節　僞裝和圓匙的使用　圓匙的使用
第四節　野外運動　野外運動的練習
第五節　目標認識與說明　練習目標認識與說明的要求
第六節　距離測量　估測錯誤　練習估測距離的要求
第七節　襲擊敵人與欺騙敵人
第八節　手溜彈的投擲
第九節　報告勤務　一遞傳報告　二傳達報告　三報告起草
第十節　搜兵（或叫警戒兵）動作
第十一節　斥候動作
第十二節　對飛機與戰車攻擊時的處置
第十三節　黑夜及濃霧時的處置
第十四節　傷兵離散兵及被俘虜的處置

第二章　基本戰鬪教練……九一
第一節　散開隊形及變換　班散開成散兵羣與散兵縱隊之例（由一路縱隊散開）輕機關槍組與步槍組分段散開之例　在原地整列與集合之例　在運動中集合之例　散開隊形的運動
第二節　班的射擊　第一　步槍組射擊　在未發射前的動作　問兵士如何射擊　問兵士應用那一種射擊法射擊　問兵士應向何處射擊　問兵士應用那一種表尺射擊　問兵士用那一種瞄準點射擊　問用甚麼速度射擊　問應向那一種目標射擊　問目標達到那一種距離射擊始有效力　問選用何種射擊　問選用某種表尺與某種瞄準點　第二　輕機關槍組射擊
第三節　射擊與運動
第三章　班的戰鬪……一一六
第一節　攻擊　通則　攻擊
第二節　班之防禦　持久防禦　防禦　主戰鬪線　戰鬪前哨　在主戰鬪線之班
第三節　尖兵班　行軍序列　尖兵班

第四節　小哨班　前哨配備（警戒勤務）　小哨班
附錄……一四〇
甲　判讀地圖
乙　行軍羅針儀（卽指北針）
丙　有分劃板之望遠鏡
丁　防毒

青年軍事訓練讀本

第一篇　制式教練及射擊教練

第一章　制式教練

第一節　各個教練

制式教練的目的，在表現軍人整齊嚴肅的精神，所以當訓練開始的時候，青年軍人就應該知道萎靡的姿勢，是教育不良的表現造成無價值的軍人習慣，要知道軍人外表的整齊嚴肅，就是爲軍事教育內心的表現，也就是服從與其他各種教育的基礎。

第一　徒手教練

一、「立正！」　立正爲軍人的基本姿勢，兩足跟互相靠攏，脚尖向外約成六十度的角度。體重落於脚跟同脚掌的上面，兩膝挺直，上體直立，兩肩一般的高，幷且微微向後引之，胸部微微向前，腹部向裏，兩臂自然下垂，兩手腕及指尖與上腿相接，手指幷攏可以微曲，把中指貼着褲縫，頸宜自然昂直，兩眼向前平看，下顎略向後收，全體均宜自然，不可緊張太過。

二、倘指揮的人在稍息的時候，下他種動作預令的時候，各兵士應先自行立正，再依口令動作。

三、「稍息！」　先將左脚順脚尖方向踏出，來行休息，但不得談話。

四、向右（左）轉！　原地轉法　向左（右）轉的時候，先將左（右）脚尖提起，用左（右）脚跟旋轉，後將右（左）脚跟提起，用右（左）脚掌隨之轉動，幷立卽靠攏。

五、「向後—轉！」　用左脚跟與右脚掌旋轉成一百八十度卽可。

六、「跪下！」　左脚前進約一大步，依右膝彎曲安然跪下，左手覆置於左膝上，右臂自然垂下。

「起立！」　以左手壓着左膝蓋急速起立，右脚向左脚靠攏，自行稍息。

七、「臥倒！」　按前條跪下動作先行跪下，右手向前平伸，手心向下，左手心向上肘部微曲，置於左肋前，上體微向前傾平臥於地面，臥倒時以左膝爲支撐，先行落地，其次爲右手，最後爲左肘節，頭宜略抬，向前地注視，身體宜成稍息的姿勢。

「起立！」　右手移置腰際作身體的支撐，右腿向腹部盡力收回，但不得離地抬起，此時以右手壓地急將身體抬起，左足前拉，然後立起，右脚靠攏，起立後，隨卽稍息。

行進及跑步

八、「便步—走！」運動時的姿勢，必須自然而良好，在臥倒和跪下的時候，先使兵士注意「便步」兩字的口令，等到聽得「走！」字動令時，即開始運動。

九、「齊步—走！」左脚先行伸出步幅約八十公分（按我國步幅現規定係七十五公分）行進速度每分鐘規定一百十四步，身體宜直，頭部姿勢要良好。

一〇、「立—定！」開立定的動令後，應再向前行半步，後脚向前靠攏，通常在齊步走時，這個動令應於右脚着地時發之。

一一、「跑步！」兵士依可能的速度，盡力快跑，迨到命令的目標地，或喊口令立定，或改用便步行進，就下便步走的口令。（按我國跑步每分鐘規定一百七十步）

一二、「便步—走！」在齊步行進時，欲改爲便步行進時用之。

「齊步—走！」在便步行進，欲改爲齊步行進時用之。

一三、行進間轉法「向右（左）—轉！」行進間轉法動令在齊步行進時，右（左）足着地時發之，兵士聞令後，再進半步，用（左）右脚掌旋轉，並依新方向繼續前進。

第二　持槍教練

一四、持槍姿勢　右手持槍，槍身垂直，護手向前，托尾密接右脚，托後踵與脚尖齊，右臂伸直，使兩肘節在同等之高度，幷將兩肘微向前引，右手握槍，拇指在槍身或護木前方，其餘四指握着

國軍最近之武裝



全副武裝有防毒面具

（步　兵）

A. 帶背包者



B. 無背包者

槍身，須拼攏而微曲。

一五、「跪下！」　實施看第六條，持槍時將槍垂直，立於右膝之右前方。

「臥倒！」　實施看第七條，當持槍跪下的時候，將槍交與左手，槍口略向上昂起，隨卽臥倒，置槍於左臂上，槍面向左，他的支撐點是在上箍與下箍之間，當起立的時候，左手持槍，起立之後，仍然用右手持槍。

兵士如聽得「便步」的預令，無論是在跪下，或在臥倒，均各自先行起立，將槍掛於肩上，迨聞「走」字動令時，卽開始運動。

一六、掛槍可在稍息的時候，依命令行之，槍身垂直，槍口向上，右手握槍的皮帶，與胸一般高，拇指在皮帶下方，微微接着身體。

一七、「裝子彈及保險！」　兵士在站立或跪下的時候，應用左手先將子彈盒打開，將槍交於左手，斜置於胸前面，槍口向左上方，右手打開槍機，取出子彈夾，微向後斜，裝入彈槽的缺口內，並用拇指沿子彈下壓，將最上的子彈，全部壓入右壁下方，使彈頭對正爲止，然後用右手關了槍機，拇指與食指握着保險鈕，使向右轉，此時子彈已裝好，槍交與右手，仍用左手卽將子彈盒關閉。

一八、「退子彈！」　退子彈時候槍的姿勢與裝子彈時完全相同，惟左手須向後移，拇指在

左，四指在右，貼近彈藥室處，右手打開保險鈕，將槍機向左轉九十度，同時緩緩向後拉開，在彈藥右的左手四指，須防子彈溢出，此時右手從機槽內取出最上一顆子彈，裝於子彈盒內，然後再將其餘四顆取出，全數裝入子彈盒，右手食指扣住扳機，左手由懷內反手將槍機關好，隨用右手持槍恢復原狀，左手再行關好子彈盒，裝子彈與退子彈在稍息的時候行之，幷用各種姿勢（臥勢只在散開隊形用之）練習之，臥下的兵士，各取他的最方便的姿勢裝填，但不可立起。

一九、「上刺刀！」　兵士於站立或跪下時，將槍置於身體中央之前方，左手手背對向身體，將刺刀自鞘內抽出，裝於槍上，此時須用力下壓，迨聞得駐筍套入之響聲爲止，施行時通常在稍息時間。

在運動及臥倒時上刺刀，可以用最方便的方式行之。

二〇、「下刺刀！」　下刺刀用在各種姿勢中，稍息行之，在站立或跪下時，先將槍置於身體中央之前方，然後以右手按壓駐筍，同時左手將刺刀抽出幷插入鞘內。

第二節　班之密集教練

二一、班之組織以班長一人，輕機關槍組四人，步槍組連同副班長八人至十人而成，全班攜帶武器如左：